Verfahren zur Einschätzung der Sprachkompetenz in der Zweitsprache Deutsch

Arbeitsmaterialien Volksschule

Bezirk:_____

Schule:_____

Name:_____

Klasse:_____ Schulstufe: _____

Geschlecht: O m O w

Staatsbürgerschaft: _____

Religionsbekenntnis: _____

Erstsprache/Familiensprache: _____

Seit wann in Österreich: _____

Hortbesuch: ja O nein O

Kindergartenbesuch: ja O nein O

Schülerstatus: O o. SchülerIn O a.o. SchülerIn

Sprachförderung: O intensiv O begleitend O keine

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

INTERAKTION – GESPRÄCH MIT DEM KIND

A) PERSÖNLICHE DATEN

Name: Wie heißt du?

Alter: Wie alt bist du? Wann hast du Geburtstag?

Wohnadresse: Wo wohnst du?

B) FAMILIE

Wer gehört zu deiner Familie?

Wie viele Geschwister hast du?

C) FREUNDE

Wie heißen deine Freundinnen? Wie heißen deine Freunde? Wie heißt deine beste Freundin/dein bester Freund? (Kindergarten, Schule, Nachbarn) Erzähle!

Was macht ihr gerne miteinander? Welche Spiele spielt ihr gerne? (Hobbys)

D) HAUSTIERE/LIEBLINGSTIERE

Welches Haustier/welche Haustiere hast du? Welches Lieblingstier/welche Lieblingstiere hast du? Erzähle davon!

Wie sehen sie aus? Was fressen sie? Welche Tiere hättest du gerne? Warum?

Anmerkungen zu den Äußerungen des Kindes:

_____

_____

_____

_____

Bereiche:	**Kind antwortet:**		
Inhalt/Antworten	**angemessen O**	**fehlerhaft O**	**nicht richtig O**
Wortschatz	**angemessen O**	**fehlerhaft O**	**nicht richtig O**
Aussprache	**angemessen O**	**fehlerhaft O**	**nicht richtig O**

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

HÖRVERSTEHEN 1 – Wortschatz

Material: Bildvorlage

LehrerIn: „Wo ist/sind …?“ (Das Kind zeigt die genannten Begriffe)

	NOMEN	richtig	falsch	Anmerkungen
1	der Teddy			
2	das Pferd			
3	der Fahrradfahrer			
4	der Rollstuhl			
5	die Schmetterlinge (wie viele?)			
6	die Fenster (wie viele?)			
7	der große Luftballon			
8	die Frau mit dem Kinderwagen			
9	das Kind mit der Zeitung			

LehrerIn: „Wer macht was?“ (Das Kind zeigt die genannten Aktivitäten)

	VERBEN	richtig	falsch	Anmerkungen
1	Wer lacht?			
2	Wer arbeitet?			
3	Wer läuft?			
4	Wer reitet?			
5	Wer liegt?			
6	Wer fährt?			
7	Wer liest etwas?			
8	Wo spielt jemand?			
9	Wo reden Leute miteinander?			

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

HÖRVERSTEHEN 2 – Aufgabenverständnis

Verstehen und Umsetzen von einfachen Handlungsanweisungen

LehrerIn: „Der Bär spielt Verstecken.“ (Das Kind setzt den Bären an die genannte Stelle. Dazu muss es aufstehen.)

Anweisung: „Setze den Bären ... „		richtig	falsch	Anmerkungen
1	... unter den Tisch!			
2	… in die Schachtel!			
3	… vor den Stuhl!			
4	… auf den Tisch!			
5	… neben den Stuhl!			
6	… hinter dich!			

Verstehen und Ausführen von komplexeren Handlungsanweisungen

LehrerIn: „Zeige, was ich dir sage!“ (Das Kind führt die Anweisungen aus.)

Anweisung:		richtig	falsch	**Anmerkungen** Bitte auch notieren, wenn nur ein Teil der Anweisung vom Kind ausgeführt wird!
1	Nimm den grünen Farbstift und das Lineal aus der Federschachtel!			
2	Zeichne mit drei verschiedenen Farbstiften ein Haus.			
3	Benenne die Farben, die du verwendet hast!			
4	Nimm das Buch und schlage es auf!			
5	Steh auf, geh zur Türe und öffne sie!			

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

HÖRVERSTEHEN 3 – Artikulation / Merkfähigkeit

Vor- und Nachsprechen von vorgegebenen Sätzen

LehrerIn: „Sprich mir laut und deutlich nach!“

Wortmaterial 1		richtig	falsch	**Anmerkungen**
1	Das Mädchen trinkt.			
2	Das Mädchen trinkt einen Saft.			
3	Das Mädchen trinkt einen Saft am Vormittag.			
4	Das Mädchen trinkt einen Saft am Vormittag in der Schule.			

Wortmaterial 2		richtig	falsch	**Anmerkungen**
1	Der Bub fährt.			
2	Der Bub fährt mit dem Bus.			
3	Der Bub fährt mit dem Bus in der Früh.			
4	Der Bub fährt mit dem Bus in der Früh zum Geschäft.			

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

PRODUKTION – AKTIVE ÄUSSERUNGEN

Bildimpuls/Bildgeschichte als Sprachanlass

Die LehrerIn wählt eine Bildgeschichte aus. (Ankreuzen!)
LehrerIn: „Erzähle mir, was du siehst! Beschreibe, was auf den Bildern passiert!“

Bildgeschichtenauswahl		Anmerkungen
Bildgeschichte 1 – Undank ist der Welten Lohn		
Bildgeschichte 2 – Zweimal Himbeereis		
Bildgeschichte 3 – Platz für alle		
Bildgeschichte 4 – 1:0 für den Kaktus		
Bildgeschichte 5 – Expedition ins Schilf		
Bildgeschichte 6 – Ein Leckerbissen		

Äußerungen des Kindes (Extrablatt bei Bedarf hinzufügen!)

Struktur	X	**Anmerkungen**
O Einwortäußerungen		
O Zwei-/Dreiwortäußerungen		
O Mehrwortäußerungen		

Wortschatz	X	**Anmerkungen**
Nomen O vorwiegend inhaltlich angemessene Nomen		
O Umschreibungen		
O unspezifische Universalwörter (Dings, …)		
Verben O vorwiegend sachlich angemessene Verben		
O Umschreibungen		
O unspezifische Universalwörter (machen, …)		

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

AUSWERTUNG

Schule: _____

Name des Kindes:_____

Durchgeführt von:_____ **Datum und Ort:**_____

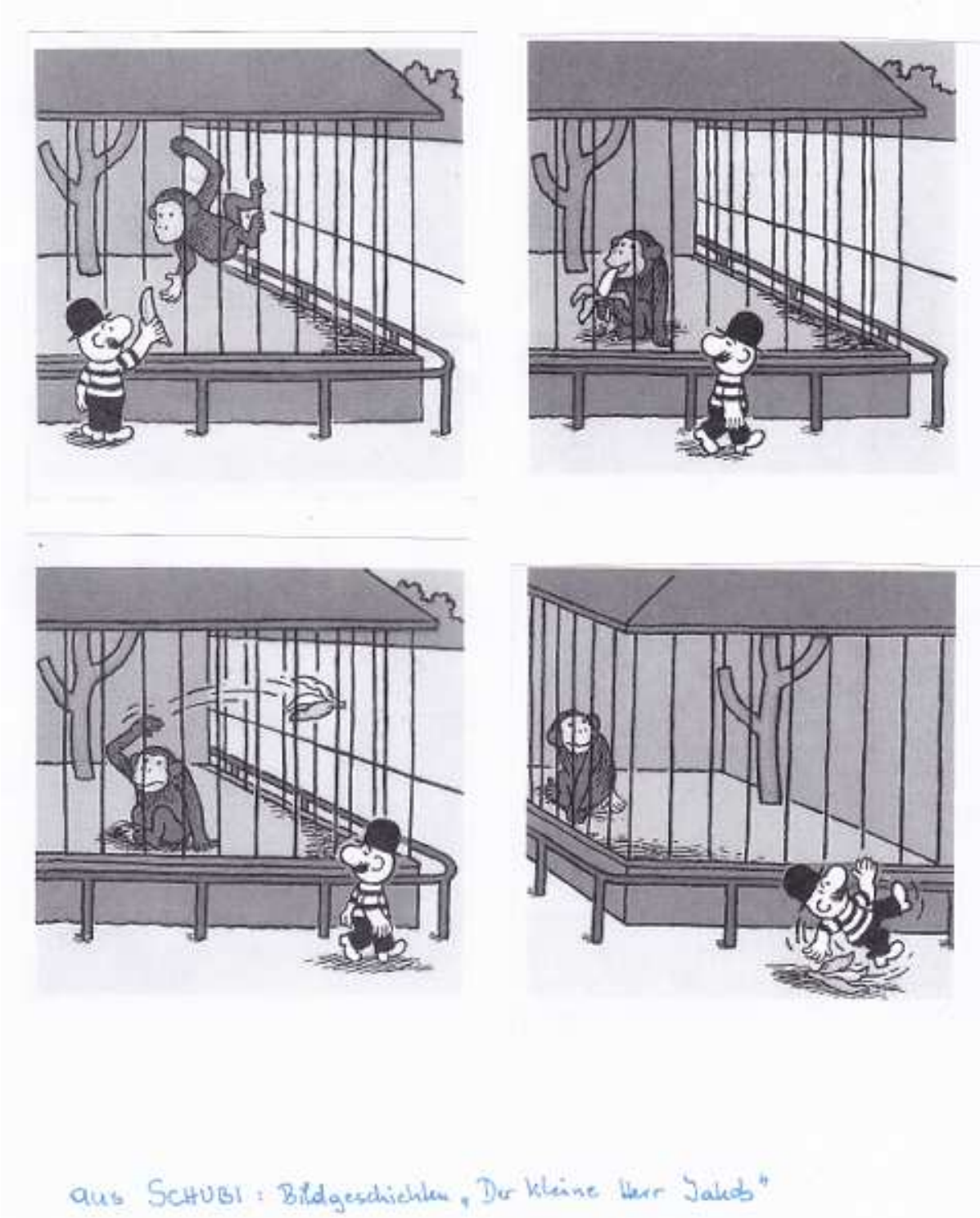
SPRACHBIOGRAFIE Informationen des/der KlassenlehrerIn; LeiterIn; DaZ-LehrerIn	Das Kind spricht nicht Deutsch → ☐ Intensivförderung – keine weiteren Verfahrensschritte notwendig Das Kind spricht Deutsch, ist zwei- oder mehrsprachig → ☐ Durchführung der weiteren Verfahrensschritte notwendig

GESPRÄCH	• Antworten inhaltlich größtenteils richtig • Verständlichkeit/Aussprache ausreichend • Wortschatz altersadäquat	JA/NEIN JA/NEIN JA/NEIN
HÖRVERSTEHEN 1	• Mindestens 6 Nomen und 6 Verben richtig gezeigt	JA/NEIN
HÖRVERSTEHEN 2	• Mindestens 5 einfache Äußerungen mit Präpositionen und 4 Satzreihen richtig umgesetzt	JA/NEIN
HÖRVERSTEHEN 3	• Mindestens 6 Sätze richtig nachgesprochen	JA/NEIN
PRODUKTION	• spontane Äußerungen des Kindes länger als 3 Wörter und zusammenhängende Satzkonstruktionen • verwendet vorwiegend angemessene Nomen und Verben • spricht zum Großteil inhaltlich verständlich und deutlich artikuliert	JA/NEIN JA/NEIN JA/NEIN
ERGEBNIS	☐ **0 – 6 JA Intensivförderung** ☐ **7 – 8 JA Begleitende Förderung** ☐ **9 JA Keine Förderung**	

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

Bildgeschichte 1

Undank ist der Welten Lohn

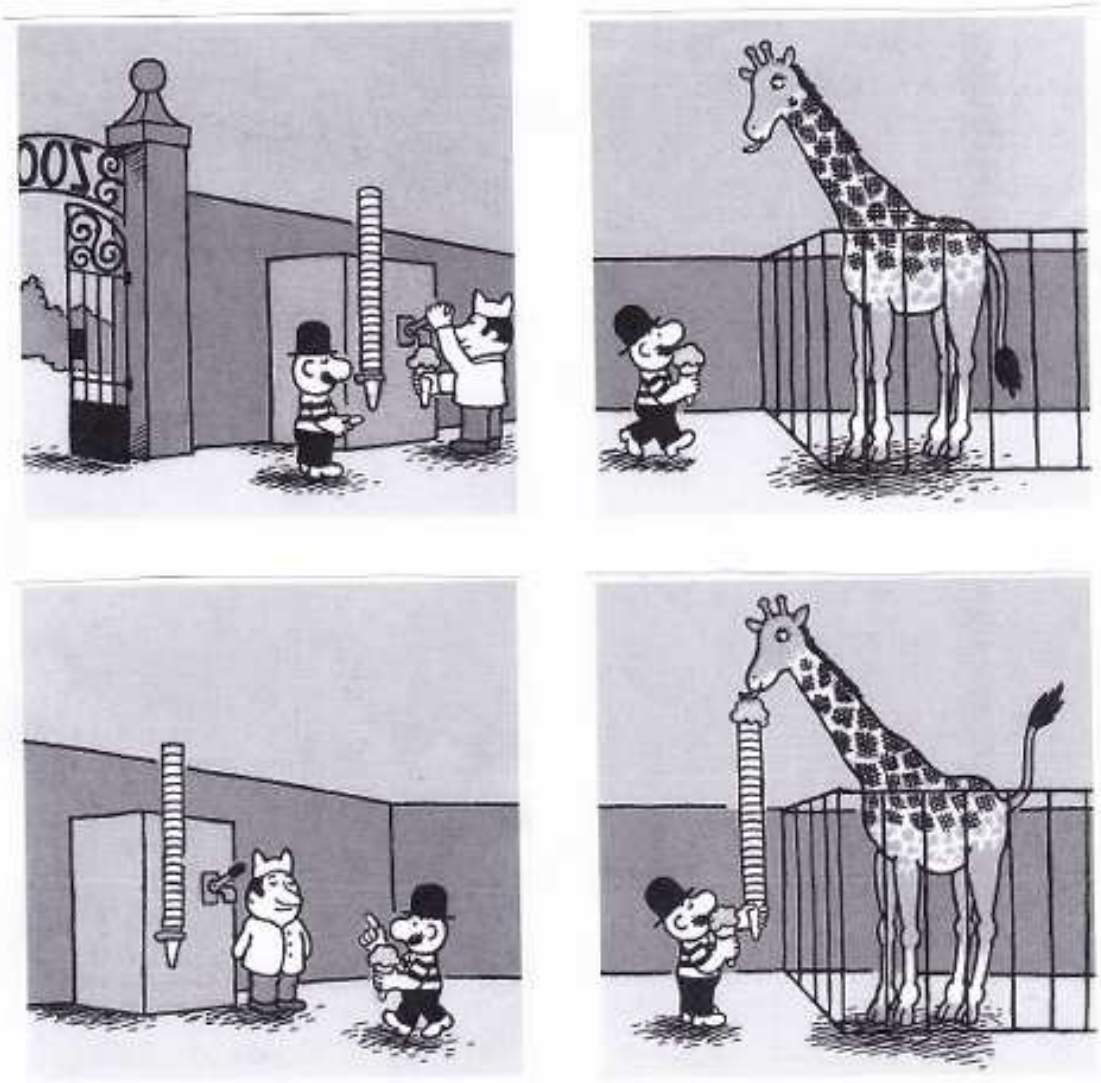


aus SCHUBI: Bildgeschichten „Der kleine Herr Jakob"

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

Bildgeschichte 2

Zweimal Himbeereis

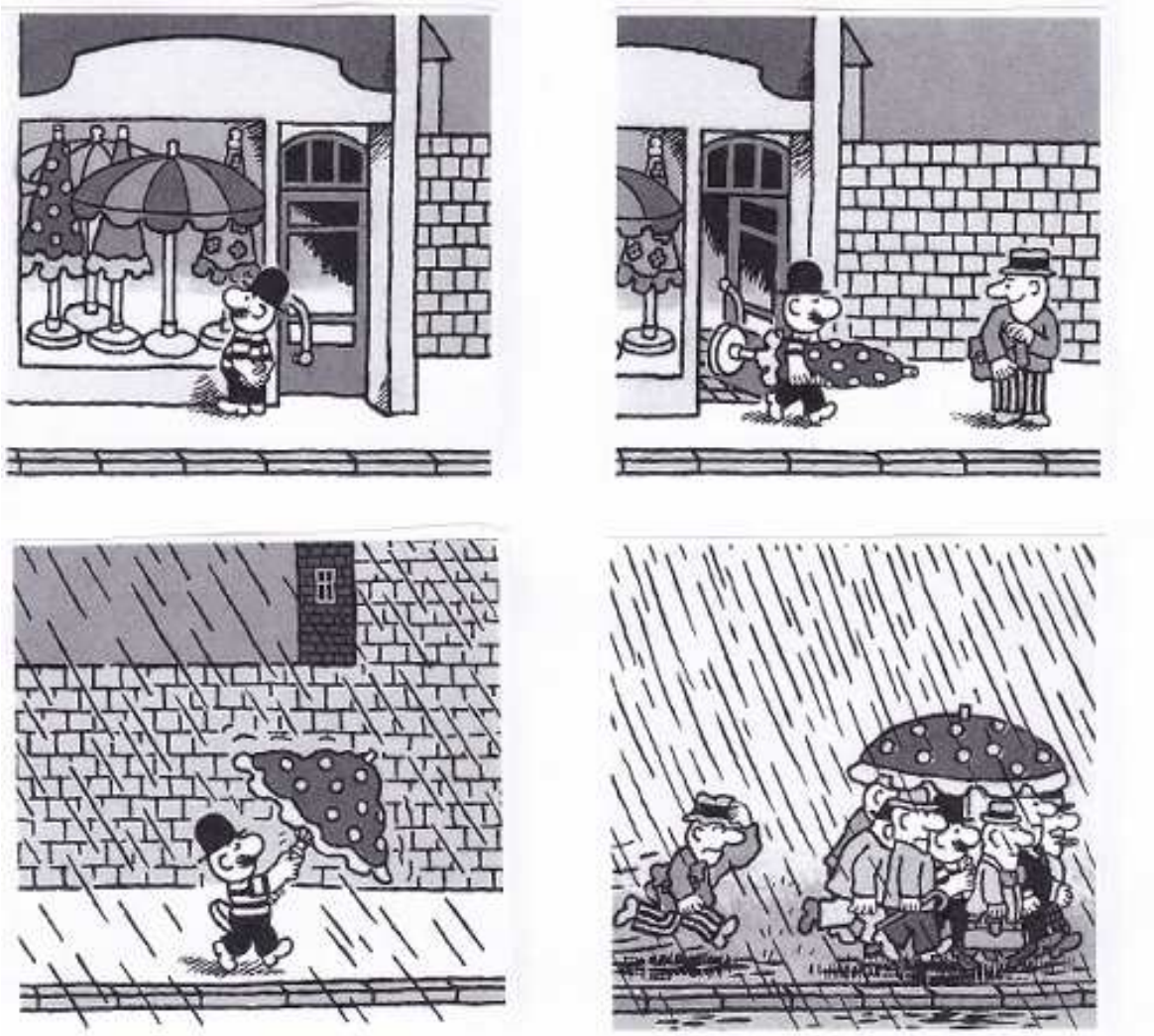


aus SCHUBI: Bildgeschichten „Der kleine Herr Jakob"

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

Bildgeschichte 3

Platz für alle

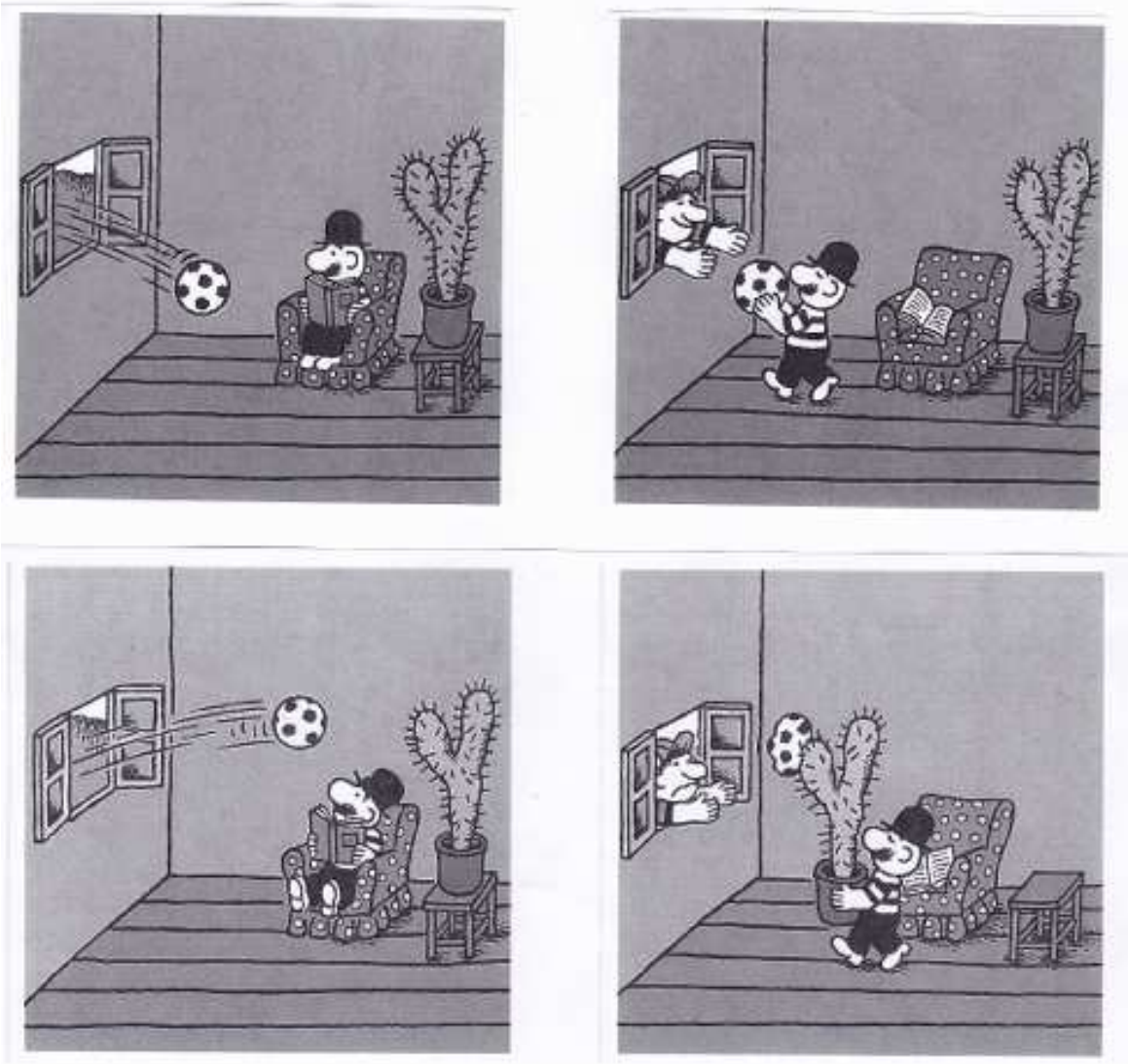


aus SCHUBI: Bildgeschichten „Der kleine Herr Jakob"

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

Bildgeschichte 4

1:0 für den Kaktus

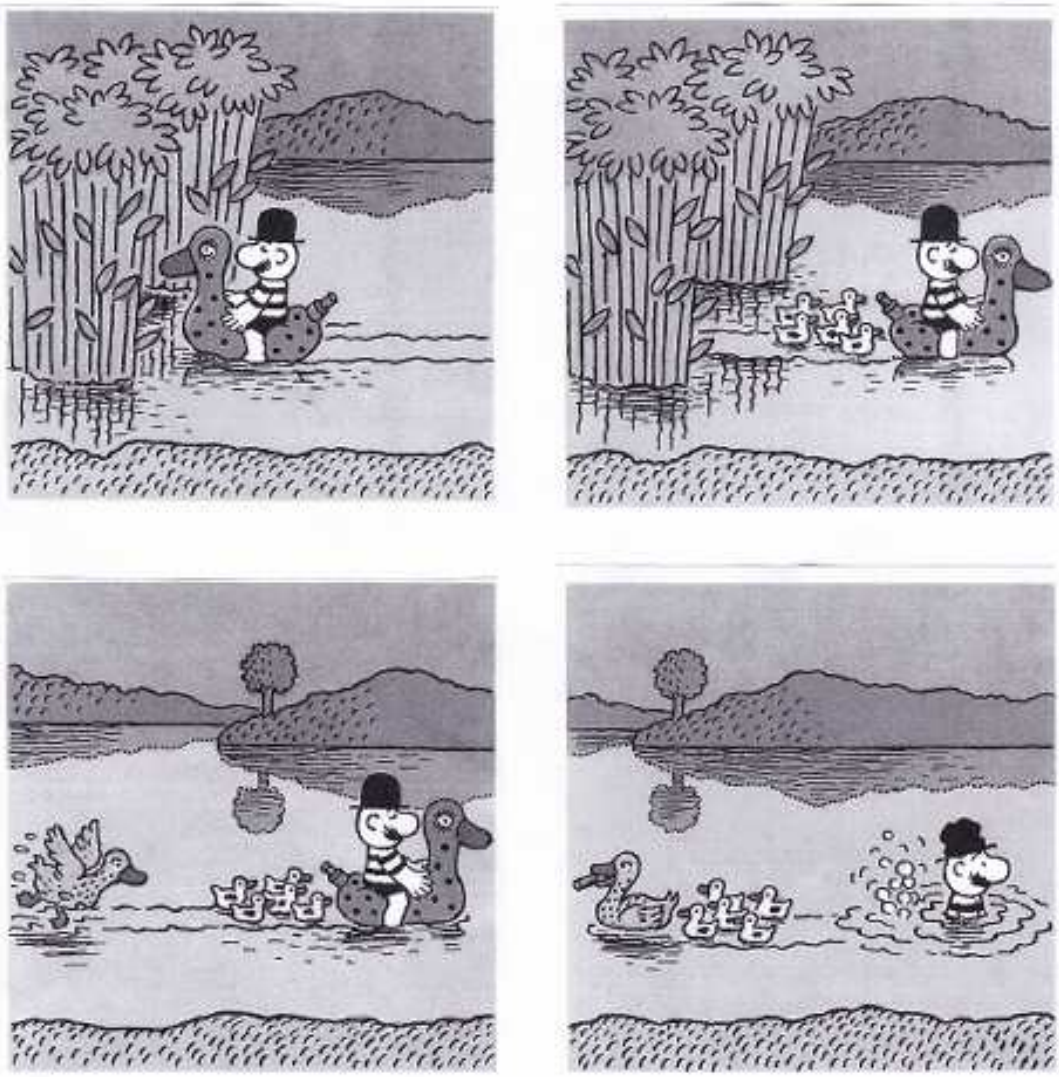


aus SCHUBI: Bildgeschichten „Der kleine Herr Jakob"

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

Bildgeschichte 5

Expedition ins Schilf

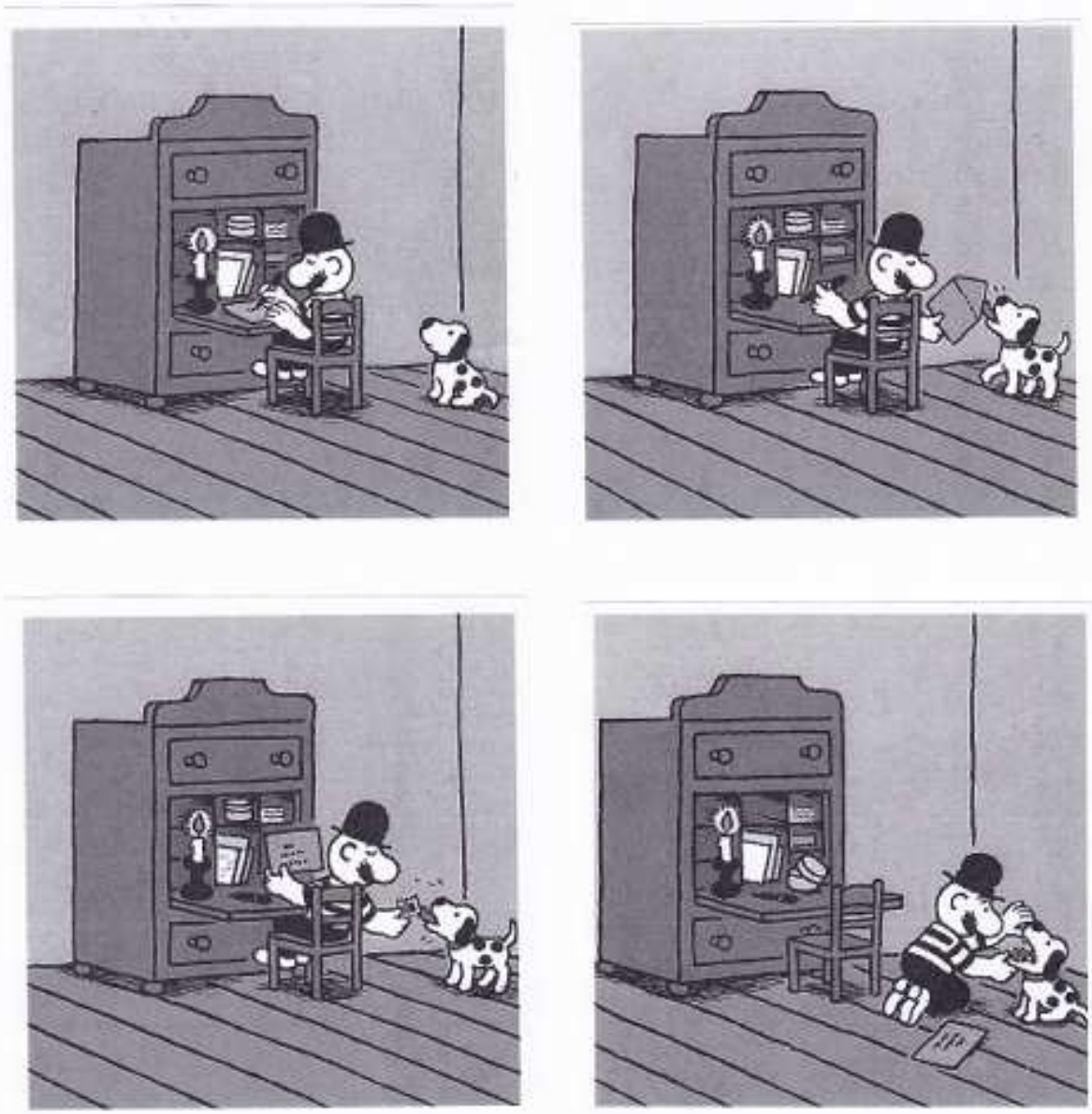


aus SCHUBI: Bildgeschichten „Der kleine Herr Jakob"

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger

Bildgeschichte 6

Ein Leckerbissen



aus SCHUBI : Bildgeschichten „Der kleine Herr Jakobs"

©2018 – Überarbeitung von Anna Alija, Mag. Daniela Bräuhaupt, Sabine Felle, Magdalena Mitsch, Mag. Eva Moerisch, Gabriella Sarkissian, Maria Schwarz, Mag. Dr. Elvira Sematon, Claudia Weinberger